

將軍澳－藍田隧道 第二十期 - Issue 20

Tseung Kwan O – Lam Tin Tunnel



2022年10月
October 2022

歡迎 參閱第二十期將軍澳－藍田隧道工程通訊。本期介紹於將軍澳的南行人橋工程概況及其他項目資訊。

Welcome to the twentieth issue of Tseung Kwan O – Lam Tin Tunnel Newsletter (Construction). This issue introduces the works of the Southern Footbridge in Tseung Kwan O and other relevant information about the project.



現況照片
Current Condition

南行人橋的鋼鐵蓋頂安裝以及升降機安裝和相關的測試已大致完成。餘下進行中的工程包括安裝裝飾天花板和行人橋路面的鋪設工作。

The steel canopy installation as well as the lift installation and the associated lift testing and commissioning of the Southern Footbridge have been substantially completed. The remaining works including decorative ceiling installation and paving works are in progress.

南行人橋 Southern Footbridge

將軍澳 – 藍田隧道的P2/D4路及相關工程，包括興建一條總長約190米和闊約10米，橫跨翠嶺路和將來P2路的有蓋行人連單車徑橋樑(南行人橋)，為附近行人和騎單車人士提供方便及安全過路設施往返調景嶺體育館、寶邑路和翠嶺路的行人路和單車徑。南行人橋將來亦會連接毗鄰的政府聯用辦公大樓。

Road P2/D4 and associated works under the Tseung Kwan O - Lam Tin Tunnel Project include the construction of a covered footbridge cum cycle track (namely the Southern Footbridge) of approximately 190m long and 10m wide. The footbridge spans over Chui Ling Road and the future Road P2, providing convenient and safe crossing facilities for pedestrian and cyclist travelling between Tiu Keng Leng Sports Centre, Po Yap Road and Chui Ling Road. The footbridge will also connect to the adjacent Joint-user Government Office Building in future.






1 行人天橋概況
General view of the footbridge



2 部份寶邑路行人路及單車徑已開放予公共使用
Cycle track and footpath at Po Yap Road are partly opened for the public's use

圖例: Legend:

-  將來的P2路
Future Road P2
-  供騎單車人士及行人使用的升降機 (共6部)
Lifts for cyclist and pedestrian (total 6 nos)
-  將來連接政府聯用辦公大樓
Connection to the Joint-user Government Office Building in future



3 拱型鋼架
Steel Arch

採用拱型鋼架設計 Adoption of steel arch design

考慮到P2路、寶邑路及翠嶺路交界處將來會成為交通來往將軍澳市中心、將軍澳-藍田隧道及將軍澳跨灣連接路的「門廊」，因此南行人橋採用了拱型設計，與將軍澳跨灣連接路拱橋的「活力無限」設計概念互相襯托。

拱形設計鋼架建於南行人橋的南面，為行人橋蓋頂設計的一部份，長約60米，跨度約40米。該鋼架已於2022年1月完成安裝。

Considering the junction of Road P2, Po Yap Road and Chui Ling Road will be the traffic gateway of Tseung Kwan O Town Centre, Tseung Kwan O - Lam Tin Tunnel and Cross Bay Link (CBL), the Southern Footbridge incorporated a steel arch into its design to echo the theme of "Eternity Arch" of CBL.

The steel arch, of approximately 60m long and 40m wide, forms part of the design for the footbridge roof cover and locates at the southern side of the footbridge. It was assembled on site in January 2022.

工程進度 Project Progress

進行中的工程：

- 於藍田交匯處建造高架橋、園景平台、行人橋、以及排水及污水設施；
- 鯉魚門道、東區海底隧道支路、茶果嶺道、油塘道、寶順路、寶邑路及翠嶺路的道路工程；
- 為配合施工於東區海底隧道支路、將軍澳唐賢街、寶順路、寶邑路及翠嶺路實施的臨時交通措施；
- 將軍澳的隧道出入口通風大樓的機電、建築及樓宇裝修工程；
- P2路道路工程及建造園景平台；
- 建造南行人橋；以及
- 安裝機電設施、交通管制及監察系統。



Works in progress:

- Construction of viaducts, landscaped deck, footbridges, and drainage and sewage facilities at Lam Tin Interchange;
- Roadworks at Lei Yue Mun Road, Eastern Harbour Crossing (EHC) Slip Road, Cha Kwo Ling Road, Yau Tong Road, Po Shun Road, Po Yap Road and Chui Ling Road;
- Implementation of temporary traffic arrangement at EHC Slip Road, Tong Yin Street, Po Shun Road, Po Yap Road and Chui Ling Road to facilitate construction works;
- Electrical and mechanical (E&M), building and fitting-out works of ventilation building at the tunnel portal in Tseung Kwan O (TKO);
- Construction of Road P2 and the landscaped deck in TKO;
- Construction of Southern Footbridge; and
- Installation of E&M equipment, traffic control and surveillance system.

如欲知詳情，請瀏覽將軍澳－藍田隧道的工程網頁：
For further information, please visit the TKO – LTT's project website:



<http://www.tko-ltt.hk/>



歡迎提出意見及建議。

Your views and comments are welcome.



24小時熱線
24-hour hotline

5599 7455



查詢電郵
Enquiry email

tkoltt@cedd.gov.hk